

hoc festū est confirmatū. s. stelle apparitio et baptismatis confirmatio de q̄b in
fra dicitur. **U**n̄ p̄ter illa duo miracula sunt adhuc tria min⁹ p̄ncipalia que
erā rāqunt in Isra. Primū ē q̄ eodē die. p̄ reuolutōem. xij. ānoz a tpe appa
ritōis stelle p̄uertit iesus aquā in uinū in chana galilee. Deinde p̄ reuoluz
tione. xvij. ānoz eodē die x̄ps baptisat⁹ ē in iordane. Post h̄ p̄ reuolutōes
vni⁹ anni eodē die satiavit q̄ncz inilia hoim de q̄ncz panibz et duobz pisci
bus. **Q**uā p̄z q̄ ista miracula nō sunt facta eodē die in nūero. s. eodē die
in sp̄e. Secōdo nota. hoc festū cōiter d̄z eph̄ia d̄n̄. t̄m̄ fm̄ tria miracula des
scribit tribz modis. Primo d̄z eph̄ia q̄li sup̄celestis apparitio. Et d̄z ab epi
q̄d ē sup̄ et phanos apparitio. q̄z tūc desup̄ stella apparuit. Secōdo uocatur
phagiphania. q̄z potēria dei apparuit infra comestione p̄uuantū p̄ p̄uer
sione aque in uinū. et d̄z a phagū grece q̄d est comedere latine. Tercio d̄z
kethphania a beth q̄d ē dom⁹ et phanos apparitio. q̄z ista facta fuit in do
mo in nuptijs. Quarto d̄z theophania. q̄d interpretat apparitio deitatis. s. s̄
ue diuinitatis. q̄z eodē die trinitas apparuit in iordane. pater in uoce. fili⁹
in humanitate. sp̄s s̄c̄s in sp̄e colūbe. et d̄z a theos q̄d ē de⁹. et phanos ap
paritio. q̄li apparitio rot⁹ deitatis seu diuinitatis. q̄z ḡ dies eph̄ie q̄drus
placi miraculo ornata est. ideo autor festa d̄t in pl̄.

¶ Pro declaratōe terminoz nota. mir⁹ a um ē noimē adiectiū deriuatū a
p̄bo deponērali miroz aris. In miraculū. et ē cui⁹ effect⁹ sc̄s. s. cā ignorat
Itē uenerand⁹ p̄cipiū futuri t̄pis et t̄m̄ fcat passionē. Un̄ regula ē in grā
matica. q̄ p̄ba cōia fcat actōem et passionē s̄c̄. t̄m̄ de p̄cipijs eoz ē q̄dam
distincio. q̄z p̄sens p̄cipij et futuru in rus fcat actōem t̄m̄. s. p̄terituz
in rus fcat actōem et passionē s̄c̄. s. futuz in dus passionē t̄m̄. vii. Per ans
ens et rus s̄c̄ actio fcat. Dus solū patit. sed per tus vtrūq̄ fcatuz

¶ Ut natus est christ⁹ est stella magis uisa lucida. At illi nō
cassam putantes tanti signi gloriā

¶ Hic iā autor declarat miracula q̄b hoc festū ornāt. Et diuidit̄ in du⁹
as p̄tes fm̄ duo miracula di. (Ut). i. post q̄z (x̄ps ē natus. lucida). i. clara
(stella ē uisa). i. apparuit (mag⁹). i. tribz regibz (at). p̄ s̄z (illi) sc̄z magi (nō
putātes gloriā). i. clarā noriciā (tanti signi). i. stelle eis apparentis (cassā)
id est vanā. imo alicuius magne rei fcatuam

¶ Secum munera deferunt. paruulo offerūt vt regi celi quē
fidus predicat. Atqz aureo tumidi principis lectulo transito
christi p̄sepe queritant.

¶ Deferūt. i. deportāt (secū). i. cū eis (munera) sc̄z tria (offerūt). i. sacri
ficat (paruulo). i. puero x̄po (vt) p̄ tā q̄z (regi celi quē) sc̄z regē (sid⁹) id est
stella (p̄dicat). i. p̄ncipiat (atqz) sc̄z illi reges (q̄ritāt). i. cū diligētia q̄runt
(p̄sepe x̄pi. trāsīro). i. p̄rāsīro (lectulo aureo. tumidi). i. sup̄bi (p̄ncipis). i.
regis herodis. **¶** Notandū. in solēmitate hui⁹ festi tres magi cū magno
comitatu uenerūt hierusalē. s. q̄re hoc p̄tigit assignat. Remi. q̄tuoꝝ cās
Prima. q̄z magi cognouerūt t̄ps x̄pi nati. s. locū ignorauerūt. s. q̄z h̄rl̄t
erat summū sacerdotiū putabāt q̄ tam egregius puer ibi d̄cleret nate.

De Epiphania Domini

Scda cā. vt eo citi⁹ natiuitatis locū discere possent. cū ibi sapiētes 2 scrt
te residerēt **T**ercia cā. ut etiā iudei tps nati regis nō ignorarēt q d se ex
cusarent. q magi ostēdunt iudeis tps. 2 ecōuerso iudei magi locū pphes
tati dicentes **E**t tu bethleē iuda nō es minima in pncipibz iude. **Q**uar
ta. vt studio magoz pteneret pigricia iudeoz. nā illi vni pphete credides
runt. iudei pō pluribz credere noluerūt. illi querunt regē alienum. iudei pō
ppriū regē spreuerūt. illi venerūt de longinq. isti māserūt in vicino **I**tem
nora lra dē stella. vñ multiplex ē stella quā ipi reges viderūt **P**rima ē ma
terialis quā viderūt in oriente sequētes eā vsq ad locū dñi **S**cda ē stella
spūalis quā viderūt in corde ipoz credēdo firmiter regē regū fore natuz
Tercia stella erat intellectuālis quā viderūt in somno. 2 illa fuit angel⁹
cū eis loqō. nē ad herodē redirēt. 2 de tali dē **B**aruch ppheta iij. ca. **S**t
le dederūt lumē in custo dijs suis. stelle. i. angeli **Q**uarta stella fuit rōna
lis. 2 illa stella fuit beā pgo maria. q dē stella oīm errantiū indicās viam
veritat⁹ **I**ntra stella fuit subalis. 2 illa fuit vnigenit⁹ dei fili⁹. de qua dē
Apoc. vltio. **E**go radix 2 gen⁹ dauid stella matutina. **I**te nota. de ista
stella materiali multe fuerūt opinionēs **A**liq em dixerūt eā eē spūscm. ve
idē q apparuit in spē colūbe etiā apparuit in stella **S**3 te. **A**ug. in libro de
mirabi. sacre scripture. c. x. videt velle q fuit angelus q assumpsit talē for
mam. et cōpleto officio suo redijt forma assumpta in materiā piacentem.
S3 **C**ris. narrat se inuenisse in qbusdā libris lies apocritas q erat qdaz
gens in partibz orientaliū sapiens 2 nobilis hñs libros **B**alaā de cuius
stirpe forte erat q ppherauerat dicens. **Q**ues stella ex iacob. 2 cū ista gens
intelligeret q nascere xpo illa stella appareret. curiose inuestigauerūt oriū
ei⁹ vt p ipam cognoscerēt xpm natū de q audierūt q esset de⁹ 2 hō. sal
uator mūdi. 2 rex in deoz **I**deo elegerūt. xij. ex eis. ita q vno decedente
ali⁹ in locū suū subrogaret. 2 illi. xij. dederūt sollicitē psiderare oriū eiusdē
stelle. 2 vt meli⁹ facere possent in qdā monte altissimo in oriente vbi sp
fuit aer purissim⁹ pstruxerūt pulchriū palatiū 2 dederūt eis oīa necāria
et ibi erāt isti duodecim in silērio. orōne. vigilia. 2 abstinentia expectātes 2
deuote pccantes oriū illi⁹ stelle **A**duentente autē tpe natiuitat⁹ xpi 2 ipis
in orōnibz psistētibz in ipa hora noctis medie apparuit sup eos in aere stel
la fulgida 2 pulcherrima in cui⁹ summitate erat imago pueri puuli secuz
ferēs imaginē crucis ex cui⁹ aspectu valde gauisi fuerūt q p suis tpbz
meruerūt illō videre. 2 ostēderūt sapientibz regionis illi⁹ 2 pcpue regibz
q statim arripētes iter venerūt in hierusalē añcedēte eos stella ad puerū
orandū 2 munera offerēdū **E**t hanc opinionē q ad apparitōem tenet scā
mater ecclia. nō q ad alia **S**3 te. **A**ug. vult q ista stella p biennū añ nati
uitatē xpi apparuit. 2 cū magi mirarent reuelatū ē eis p angelū q eēt stel
la natiuitat⁹ xpi quā viderūt 2 de q pōtinue inuestigauerūt. cū q etiā pcor
dat **C**ris. **S**3 an alijs astronomis illa stella etiā apparuit. **R**ūdet q sic
Remigi. s3 iudicauerūt eā eē aliqquā meterolo gicā ipressiōne. nō em p suaz
sciam cognouerūt eē xpm natū in hac stella. alias em plures. inuenissent
astronomos ad inqredū vbi xps nasceret **I**te notādū. autor dē ista xpi
psepe qritant. sup hoc dē glo. q in his pbbis rria tangunt. scz locus 2 tps.
et tribz **P**rimo locus. qz in bethleem iude **S**cdo tps. qz in diebz herodis.

alcolonite. Tercio tribu. qz de tribu iuda Sed venerabil' Beda dr. q' due fuerit ciuitates dicte bethleem. vna fuit in terra zabulon. alia in terra iud' de. z g' dr in bethleem iude. ad dñam bethleem in terra zabulon. **I**te nota il li tres magi obtulerunt xpo regi munera aurū thus z mirrhā. qz magi habebant de puero triplice subam. id sibi tria munera obtulerunt. habuerunt pmo aiam. p qua obtulerunt thus. habuerunt etiā corpus. p quo obtulerunt mirrhā. habuerunt etiā regna p qb' obtulerunt aurū Arabia em' auro z diuersis generib' aromatiū abūdar. ideo in qb' pze alijs abūdar dño talia obtulerunt. **T**ū fm beati Gre. aliqd' mysterij in his agebat. Aurum em' regi zgruit. thus xpo in sacrificiū dei ponebat. cū mirrhā aut' corp' mortuoz zdit. vñ Tres dñm qrun't reges tria dona tulerunt. Jaspas fert mirrhā. thus melchior. balthasar aurū. Sz btūs Aug. in sermone quodā de festiuitate huius diei dr. in auro ostēdit' regalis potētia. in thure sacer dotalis dignitas. z in mirrhā dñica sepultura. Sed Remi. vult q' qlibet magoz dedit oia tria munera. qlibet aurū. qlibet thus. qlibet mirrhā. z p hoc qlibet eoz regē deū z hoim' pdicauit. **I**n Ber. Magi obtulerunt aurū ad pauperis pueri sustentatōem. thus ppter stabuli fetore. mirrhā ppter mēbroz debilitū pueri zforatōem. tūc em' fuit impletū illud **T**hobie. xij. **D**ēs fines terre adorauerūt re. scz magi venientes de longinquo.

Ite nota. p istā oblatōem magoz detem' addiscere satisfactōnem de peccatis. scz de auaricia. p oblatōem auri cū largitōe elemosynaz. de superb'ia p oblatōem thuris. qz thus designat deuorōem q' opponit supbie. is de luxuria p oblatōem mirrhē. nāqz carnis vicia mortificat z corpus a corruptōne zseruat. qd' facit z castitas q' opponit luxurie.

Pro declaratōne terminoz est sciendū. vt est equocū z hic ponit p postqz. vnde **E**terar. **U**t dic pro sicut pro postqz ponitur illud.

Visa ē participiū pteriti t'pis a videoz. **I**tem castus a um est nomē ad lectiūū deriuatū a casto as are. quod est idem qd' destruo. **I**te transito aureo lectulo sunt tres ablatiui positi in designatōne consequentie. qz des notant aliquid sequi. scz querere presepe christi. z vnus ablatiuozum est participialis. scz transito deriuatum a verbo impersonali. scz transcur.

Item magus idem est q' sapiens z attribuitur tribus regibus. q' fm diuersa ideomata halent diuersa nomina. quia magus hebraice dicit' scriba. sed grece dicitur p'hus. latine vero vocatur sapiens. z magus etiā idem est q' maleficus. quia malefici solebant nominari magi. sed tres reges dicunt' magi quasi magni sapientia.

Hinc ira seui hostis feruida. inuidi recens rectori genito Bethleem parulos precepit ense crudeli perdere

Hic auroz inuicit ptra errorem herodis declarans cōsequens quod factum fuit ex miraculo p'dicto dicens. **H**inc id est post hoc vel propter hoc (feruida) id est accensa (z recens) id est de nouo facta (ira seui) id est crudelis herodis (z inuidi rectori) id est christo regi (genito p'cepit. parulos) id est infantes (bethleem) id est in bethleem (perdere) id est occidere z pūnere (crudeli ense) id est gladio.

delis. Sed colligo est verbum transitivū compositum a con et lego. mutando n in l. z e in i.

Anno hominis tricesimo subtus famuli se incliti inclina-
nerat manus deus. consecrans nobis baptisma in absolutio-
nem criminum.

Nec auctor declarat aliud miraculū siue aliā virtutē p quā pñs festum de-
claratur dices (deus). i. xps (inclinavit). i. humiliavit (se subtus manus
incliti famuli). s. iohis baptiste (tricesimo anno hois). i. siue humanitatis
(consecrans). i. sanctificās (nobis baptisma). i. saciū fontem (in absolu-
tionem) id est expurgationem (criminum). i. peccatorum originalium

Ecce spiritus in specie ipsum alicis innocue vincturus san-
ctis pre oibz visitat semp ipsius cōtentus mansione pectoris

Ecce spūs scūs (visitat ipsius). s. christū (in specie) id est forma (inno-
cue alicis) id est columbe q̄ est avis innocens (vincturus) scz ipsum christū
donis sue gratie (pre omnibus sanctis) id est sup omnes sanctos (p̄ten-
tus semp mansione) id est in habitaculo (pectoris ipsius) scz christi.

Patris etiā insonuit vox pia. veteris oblita sermonis. pe-
nitet me fecisse hominem. Vere filius es tu meus mihimet
placitus. in quo sum placatus. hodie te mi fili genui.

(**E**tia pia vox patris). s. dei omnipotētis (oblita). i. ad modū obliuiscētis se-
hūs (veteris sermonis) q̄ erat (penitet me fecisse hominem. insonuit). i. audi-
ta ē dices (vere tu es fili? me? placit?). i. placēs (mihimet. in q̄). s. filio (sū
placit?). i. recōciliat?. s. toti generi humano. o. (mi fili ego genui te hodie)

Proādū circa s̄am. supra dictū est q̄ ista dies ppter tria miracula cele-
braf q̄z vñū tāgit in s̄a. s. baptisma. **C**irca qd̄ sciedū q̄ dñs n̄r ihs xps
voluit a ioāne baptisari vt vim regeneratiuā tactu carnis sue aqs tribue-
ret. vñ venerabilis **B**eda **C**um tribuit aqs. vt q̄ postea immergeretur inuo-
cato trinitatis noie in baptismo a peccatis tergerent **S**cdo vt nos exēplo
sue hūilitatis instrueret. vñ **D**ac h. iij. **J**ohes phibuit xpm dicens. dñe
ego a te decto baptisari z tu venis ad me. **R**ūs ihs dixit ei **S**ine modo
sic em̄ decet nos adūplere oēm iustitiā. glosa. i. cordis hūilitatē. **T**ertio
vt nobis ianuā celi aperiret. vñ **J**ohis. iij. **N**isi q̄s renat? fuerit ex aqua
et n̄ p̄ aliud elemētū. **D**om q̄ hoc ē ppter multiplicē naturā aque. qz q̄t
p̄tutes hz aqua naturā. cor baptisim? hz spūaliter. **P**rimo em̄ aqua ab-
luit sordes. sic baptisim? abluit peccā. vñ **H**iero. **B**aptisimus est q̄ d̄dā bal-
neū. qd̄ celestis sponfus ecclie siue p̄parauit. in quo ipse p̄mo balneat? est
vt ex tactu sui corpus vim daret aqs peccata abluēdi. **S**cdo aq̄ extinguit
ignem. sic baptisimus extinguit ignem infernalē. **T**ertio submergit homi-
nem. sic baptisimus submergit dyabolū quantū ad suā ptārem. vt ampli-
us non possit agere nisi p̄ sensus peccati. **Q**uarto aqua irrigat. z inebriat

De Epiphania domini

terram. sic baptismus cor hois irrigat z inebriat. ad faciendū fructum bonoz opey. Quinto aqua dissoluit ariditatē. sic baptism⁹ aperit celum. qz q̄scito puer baptifatus ē. si decedat inuenter celū apertū. cū ante baptismū infernus esset ei apertus. vñ **Ger.** Valde fatūū est dolere de hoc q̄ filij eoz transeunt a societate hoim ad societate angeloz. sed potius tales deheret gaudere. vñ **Seneca.** Potē mortalū stultū ē deslere. Sexto ideo qz aqua ferebat spm dei. vt habet in **Gen.** Spūs ar dñi ferebat sup aquas sic spūs sanct⁹ ad est baptism⁹ vt figuratū ē. qz spūs scūs appuit sup torzdanē in specie colūte. Septimo. qz sicut aq̄ reficit infirmos. sic etiā baptism⁹ facit filios dei. qd figuratū est in voce patris qñ dixit. **Hic est fili⁹ meus dilect⁹.** Octauo. qz aq̄ recipit imaginē respiciētis. sic baptism⁹ reformar in hoie imaginē dei. qz imago dei in baptism⁹ refulget tanq̄ in speculo. **Itē** notandū in lra dī. innocue altris. i. colūte. **Unde** colūba in sua natura est innocua. nullū nocuentū inferens. simplex z sine felle z vñ maris to suo. sic spūs scūs ē pūctus in deitate cū filio p̄ntus in pectore ipsi⁹ et sunt vñū z idē in deitate. **Itē** lra dicit. veteris oblita zc. **Un** qñ pater in diuinis misit filiū suū incarnari p̄pter inobediētia z transgressionē adē voluit de passione quā filius esset passurus. **Dixit** enim penitet me fecisse hoiem zc. z qñ vidit patientiam et humilitatem filij. in eo q̄ baptismū penitentem nobis confirmaret pater fuit in memor verbī prius dicti. sed magis gauisus de humilitate filij dixit. **Hic** est filius meus dilectus zc. **Et** hodie nō sumitur tm̄ pro presenti tpe. s̄z p̄ eterno determinat verbū rōe cuiuslibet tps. **Itē** ales dī. vno a noie ala ale. z sic idē est q̄ auis. **Allo** nō dicit a verbo alo is ere. z sic idē est q̄ nutrit. **Itē** vncurios nō p̄cipiū futuri tps a verbo vngo. **Itē** penitet me fecisse hoiem p̄r eē vna dicio suppones materialiter. z debet declinari. p̄ vna dictione. quia nō supponit pro se nec p̄ suo significato. sed supponit p̄ sermone a celesti patre plaro. s̄z tamē exponēdo illā orationē significanter p̄sonaliter. tunc li penitet de sebet teneri in suo significato cōi. z fm̄ aliq̄s sic exponit. penitet me zc. id ē ego penitētiā v̄ doloze habeo de factione hois. **Et** ista expositio nō valet qz in deo patre nec est penitentia nec dolor. qz est immutabilis z impassibilis igit zc. **Vel** sic exponit. penitet. i. pena tener vel tenebit me p̄pterea q̄ feci hoiem. **Un** dī. penitet in p̄nti. qz p̄sciuat suā passionē nō esse euasibilē ex quo nouit oīa ab eterno. **Hec** expositio adhuc fm̄ aliquos nō valet. qz erat verbū patris. nō pater in diuinis nō est passus. z ḡdebet sic expoui. **Penitet** me. i. factio hois fecit mihi patri quandā simulationē penitentie id est taliter ago ac si haberem de factione hois penitētiā. vñ videmus q̄ qñ aliq̄s opat aliq̄d op⁹ z si frustrabit in fine suo tūc doloze z penitet. **Sic** sili mō est de deo qñ vidit totū gen⁹ hūanū esse lapsum tūc generauit s̄s bi quādā simulationē pnie. **Sz** diceret aliq̄s p̄tra p̄culā illā me penitet zc. nūq̄ penituit. p̄z sic. qz nūq̄ deliq̄t v̄ peccauit. **G** nūq̄ penituit. **R**ūdet q̄ hec p̄ba p̄nt sic glosari. xps nūq̄ fecit aliq̄d malū q̄tū ad p̄nti actū. **G** et am xps nūq̄ penituit in q̄tū xps. penituit tñ q̄tū ad rōem ipsi⁹ rei p̄ p̄z facre vel quātū ad rōem hois. eo q̄ p̄mus hō p̄ transgressionē mādāt ce cidit in eternā dānationez. z ḡ penitet me fecisse hoiem. i. p̄ntiam facti hois habeo. **Itē** tricesimus est nomen adiectiuū d̄r ueruatam a triginta.

Folium xxvi

Huic omnes auscultate populi preceptorum Amen.

In hac pre autoz horat' populū fidelem ad seruiendū deo dicēs (omnes populi auscultate) .i. obedite (huic p̄ceptorū) .s. xpo q̄ hunc diem tot facit choruscare miraculis. **H**orādū ex tra trahit q̄ ois creatura rōnalis tene tur obedire. vt pz p̄ Aug. in li. de tri. z p̄ p̄mētatorē li. de aia. vbi d̄t q̄ potē tia sensitiua debet obedire potētie intellectiue. nā q̄dlibet inferius regibile est a suo superiori. **I**te autoz d̄t in textu deū eē p̄ceptorē. vñ ip̄e p̄t d̄ci p̄ ceptoz gr̄a factorz. nō solū p̄ntiū. imo p̄teritorz z futuroz. **G**ratia factorz et p̄ceptorz patet in euāge. vbi recitat q̄ ip̄e p̄cepit vinū fieri ex aq̄. **E**tia gr̄a p̄teritorz z futuroz factorz pz p̄ ps dicēte. **P**receptū posuit z nō pre terbit. **E**tia q̄dlibet mēbz stabit bene. p̄batū p̄ ps dicente. Ip̄se dixit et facta sunt. ip̄e mādauit z creata sūt. **E**tia rōne factorz futuroz pz in. iij. snaz. vbi d̄t q̄ xps in nouissimo die veniet iudicare seculū p̄ ignē. p̄ctis piens mortuis vt resurgant. cuius p̄cepti effectum precedet vox tube. que in aduentu iudicis ab omnibz audietur. **H**ec em̄ tuba non est aliud nisi citatio pemptoria iudicis ad audiēdū sententiā. **C**irca hoc querit̄. cui erit h̄mōi tuba. **R**ūdit **A**p̄c. ostēdēs q̄ archāgeli ip̄si q̄ est p̄nceps et dux oim̄ angeloz. z tali voce p̄cepta hoies resurgēt incorrupti. z nō om nes ip̄assibiles. sed sine diminutione mēbroz. vt pz de q̄itate resurgen tiū in quarto sentētiāz. **I**te ausculto as. ē verbū neutrale. z dicit̄ a noie uaris z a verbo culto as. qd̄ est frequentatiuū verbum huius verbi colo

Dixit dominus ex basan cōuertā cōuertā in profundū maris **D**ō dixit z fecit saulū vt strauit paulū z statuē

Per verbum suum incarnatum per quod fecit et secula.

Istud est canticum aliud qd̄ cantat̄ ob reuerētiā. b. Pauli apli. prout eius uersio celebrat̄. **E**t diuidit̄ in tres pres. **I**n p̄ma pre autoz premie tit̄ p̄phetiā ps. quā dñs locutus ē per os dauid. **S**ecdo ex ista p̄phetia des clarat̄ sauli deuiationē. qua in tenebris ābulauit. nesciens quo irer̄ donec lumē veritatis agnosceret. **T**ertio p̄mēdat̄ b̄m̄ paulū. p̄pter diuinam dis pensationē z primā p̄dicationē quā exercuit post uersionē. **S**ecda ibi. qd̄ dū impugnar. **T**ertia ibi. hinc lingua tuoz. **Q**uantū ad primū dicit̄ sic (**D**ñs) scz deus pater (dixit) id est p̄dixit. s. per p̄phetaz dauid. **E**go conuertā tē. s. ipsum paulum (ex basan) id est de fide sua mala (cōuertā) in quā eum (in profundū maris) id est ad agnitionē vere fidei. **S**ed vide inferus causam hui' expositionis. immo aliam expositionem. **S**equitur deinde in textu (quod) id est quam p̄phetiam. dominus deus (dixit) id est p̄dixit scz diu ante tempus sancti pauli (et fecit) id est perfecit eaz in san ero paulo (vt) pro postq̄ (strauit) id est prostrauit (saulum) in terram (et statuē) id est instituit (paulum) et hoc dico (per verbum suum) id est filiū (incarnatum) id est hominem factum (z per quod) scz verbum dominus deus (fecit) id est creauit (secula) id est omnia que sunt in celo z in terra. **N**otandum in littera p̄dicitur (dixit dominus ex basan) q̄ illam pz